

**The Evergreen Mountain:
Painting by Hou Beiren**

**丹青不知老將至
侯北人畫集**

徐心如 編

Edited by Xinru Xu

硅谷亞洲藝術中心

Silicon Valley Asian Art Center

目錄 CONTENT

序 / 5

Preface / 7

圖版 Plate / 9

侯北人年表

Chronology of Hou Beiren's Life / 59

序

侯北人先生今年百又七歲了。此次展出的畫作除極少數是他八十歲以後創作的，其餘全部都是九十歲，甚至百歲以後的作品。雖說書畫養生，畫家長壽者屢見不鮮，但綜觀中國書畫史，逾百歲而仍創作不輟的卻寥若晨星。侯老沈醉藝事，八十歲後力求創變，將潑彩潑墨推上一個新高度，闢出一種新境界，成為海外一代宗師。可在內心，他依然自認只是長白山的孩子，對故土的懷戀一分一秒也沒有停息。「思君如流水」這方印，常常與「關外人」、「盡是家山舊莓苔」同鈐，可見故國家山在他心裡的份量。歲月悠悠，日日與丹青為伴，不知老之將至。美學家陳望衡教授對侯老的詩評中有一句，「青春逼人來」，即是寫照。

這次展覽有一幅長4米7高1米5的六條屏巨作《長白長思圖》，是侯老於前年，105歲時所作。他在題記中寫道：「長白為吾母滿族祖居地，後遷居遼西古城子，漢姓王。吾曾祖父侯萬選公為國子監大學士，居京，交遊頗廣。我父母所能結褵，緣在此乎。吾母獨對我厚愛，恩情永在，如山之長白也。侯北人題記，時年百又五歲，於老杏堂。」畫面以墨色托底，暈染皴擦，將山脈鋪陳紙上，飛瀑、屋宇、山道隱現其中。繼而金黃色潑彩其上，宣告季節的誕生。金秋時節，沿著蜿蜒的山徑步步攀登，是要到山上去採一支茱萸嗎？還是要到山頂去望一望天池？抑或是只為看一眼那如血的朝霞？「萬里悲秋常作客，百年多病獨登台」，但侯老不似老杜飄零孤愁，他的秋色是熱烈的，蓬勃的，沒有無邊落木，只有不盡生機。雲霧騰起，把觀眾的視線也帶到畫面的高處，哦！那裏有千峰白雪，萬頃碧波。長白山又稱白頭山，她如果是一位守候遊子的母親，雪就是她等白的頭髮，池就是她望穿的秋水。再望上看，一抹朝霞破雲而出，那是新的一天，新的希望。侯老在創作這幅巨作時，顯然是飽含熱情的。他胸有成竹，下筆飛速，果斷而有力，色彩斑斕而沈穩，畫面沒有一個人物，卻有著豐富的鏡頭感和敘事性，好似一位嚮導在帶領觀者遊覽長白山，邊走邊把時光的故事娓娓道來。

在侯老的作品中，處處可見青松點景。松樹作為「長青」、「勁挺」的意象在中國文學史和藝術史上已延續千年有餘。侯老筆下的松，很少有「亭亭迴出浮雲間」的孤傲，它們常常橫臥在畫面最近處，如蟠龍一般蟄伏，不夜郎自大，也不妄自菲薄，看盡花開花落，雲卷雲舒，依然貞茂清和。雖為點景，卻非常要緊，不但平衡了畫面，更鎖定了作品的基調，從《廬山飛瀑》、《朝霞探山》、《夕照斑斕》、《餘霞歸舟》等作品中可窺見一斑。在我看來，侯老畫松還有另一層象徵意味。創作於2009年的《聽松圖》是侯老九十三歲時，與夫人在住家附近的公園散步，偶然間遇到數棵古松，回家後以古人詩意畫成的。古人曾將「歲寒同心」的美好寓意賦予連理松，侯老與夫人風雨同舟七十載，不正是情深意重的連理雙松麼？在《聽松圖》中，侯老罕見地畫了兩個人物，紅衣長鬚長者在前，神態悠然，衣袂飄飛，似乎在召喚緊隨其後的仕女。白衣仕女腰係紅帶，與長者呼應，面帶微笑疾步向前。顯然，侯老把他與夫人的情思寄託在了這兩個人物身上，讓觀者直呼：「只羨鴛鴦不羨仙！」

乾隆時蘇州狀元石韞玉有一副名對：「精神到處文章老，學問深時意氣平。」侯老曾任報社主筆多年，出版過文集，文章自然是好的。不過「文章」的本意其實是紋飾色彩，侯老在藝術上的創變，在學問上的修為，在人格上的方正，足以垂範當世。所以以此對來作結語，我想是合適的。

徐心如

2023年9月

於硅谷亞洲藝術中心

Preface

Mr. Hou Beiren is now one hundred and seven years old. Among the artworks displayed this time, only a very few were created after he turned eighty, while the rest were all produced after he reached the age of ninety, and some even after a hundred. Although it is said that the pursuit of calligraphy and painting contributes to a long life, and it's not uncommon for painters to live long lives, in the history of Chinese painting and calligraphy, those who continue creating beyond the age of a hundred are as rare as morning stars. Mr. Hou remains deeply immersed in the world of art. After turning eighty, he strived for innovation, pushing the boundaries of ink and color to new heights, and becoming a master of his generation abroad. Yet, in his heart, he still considers himself a child of the Changbai Mountains, with an unwavering love for his homeland that never stops ticking away. The seal reading "Thinking of My Loved Ones Like Flowing Water" is often paired with "A Person from Beyond the Passes" and "All Are Old Moss on the Hometown Mountains," indicating the significance of his homeland in his heart. As time passes, with each day accompanied by brushes and ink, he remains unaware of the approaching old age. Professor Chen Wangheng, an aesthete, wrote in his poetry critique of Mr. Hou, "Youth is coming straight towards viewers," which is indeed an apt description.

In this exhibition, there is a massive work of six hanging scrolls titled "Changbai Longing," which Mr. Hou created two years ago, at the age of one hundred and five. In the inscription, he wrote: "Changbai is the ancestral home of my mother, of Manchu descent. Her family later relocated to the ancient city of Laochengzi in Liaoxi, adopting the surname Wang. My great-grandfather, Hou Wanxuan, served as the Grand Academician of the Imperial Academy and lived in Beijing, where he had extensive social connections. The reason my parents could unite was due to this connection. My mother's profound love for me remains as enduring as the Changbai Mountain. Inscribed by Hou Beiren at the age of one hundred and five, at the Old Apricot Hall." With ink as the background, he depicted the mountain range with shading and strokes, depicting waterfalls, buildings, and mountain paths. Then, he splashed golden-colored ink on top, announcing the birth of the season. In the golden autumn season, climbing step by step along winding mountain paths, is it to pick a sprig of flower or to gaze at heavenly lake on the mountaintop? Or perhaps it's just to catch a glimpse of the crimson sunrise? "Traveling as a guest in the autumn for thousands of miles, enduring illness for a hundred years to ascend the platform," (poem by Du Fu) but Mr. Hou does not appear as desolate and melancholic as Du Fu. His autumn is passionate and vibrant, lacking endless falling leaves, only brimming with vitality. Clouds and mist rise, elevating the viewer's perspective to the heights of the painting. Oh! There are thousands of snow-capped peaks and endless blue waves. Changbai Mountain, also known as White-Headed Mountain, if she were a mother waiting for her wandering child, the snow would be her silver hair, and the lake would be the autumn water she gazes through. Looking up again, a streak of dawn breaks through the clouds; it's a new day, a new hope. When Mr.

Hou created this monumental work, he was clearly filled with enthusiasm. He had a clear plan in mind, his brushwork was swift and decisive, his colors were vibrant yet composed, and the painting, devoid of any figures, was filled with rich cinematic and narrative qualities, as if a guide were leading viewers on a tour of Changbai Mountain, narrating the stories of time as they walked.

In Mr. Hou's works, pine trees are frequently featured. Pine trees, symbolizing longevity and strength, have endured in Chinese literary and artistic history for over a thousand years. Mr. Hou's depiction of pines is rarely solitary and towering, as they often lie close to the foreground of the painting, coiled like dragons, neither excessively proud nor overly humble. They witness the blossoming and withering of flowers and the ebb and flow of clouds while remaining steadfast and vigorous. Although they are just supporting elements, they play a crucial role in balancing the composition and establishing the tone of the work, as seen in works like "Waterfall at Mount Lu," "Morning Glow on the Mountains," "Colorful Sunset," and "Returning Boat in the Evening Glow." In my view, Mr. Hou's depiction of pine trees carries another symbolic meaning. "Listening to the Pine Trees," created in 2009, depicts Mr. and Mrs. Hou taking a walk in a nearby park when they came across several old pine trees. Upon returning home, he painted them in a poetic style. In ancient times, the phrase "age with a shared spirit" was associated with entwined pine trees. After seventy years of sailing through life's ups and downs together, aren't Mr. and Mrs. Hou the entwined twin pines of enduring love? In "Listening to the Pine Trees," Mr. Hou, in a rare move, included two figures in the painting. The elder figure in red clothing, with a long beard, is in the foreground, appearing serene and graceful, with his robes billowing in the wind, as if summoning the lady who follows closely behind. The lady, dressed in white with a red sash around her waist, echoes the elder figure and walks forward with a smile. Clearly, Mr. Hou has imbued these two figures with his and his wife's affection, causing viewers to exclaim, "I envy their love, rather the immortals!"

During the Emperor Qianlong era, the Suzhou top scholar Shi Yunyu had a famous couplet: "Spirit pervades every piece of old literature (wenzhang), deep learning keeps one's temperament steady." Mr. Hou served as the chief editor of a newspaper for many years and published collections of his writings. Naturally, his writings were of high quality. However, the original meaning of "wenzhang" also refers to decorative colors. Mr. Hou's artistic innovations, his scholarly achievements, and his upright character are sufficient to serve as a model for his contemporaries. Therefore, in conclusion, I believe it is fitting to use this couplet to describe him.

Xu Xinru
September 2023
At the Silicon Valley Asian Art Center

圖版 Plate

秋山急雨圖 Sudden Rain in the Autumn Mountains

尺寸：55×30inch 140×77cm

題款：遙望峰巒亂雲急雨，迷茫變滅，不知雲者為雨，雨者雲乎？侯北人作畫九十三歲。

鈐印：侯（朱文）、北人（白文）、大塊丹青（白文）、老杏堂侯北人九十歲以後所作書畫之印（朱文）



秋山急雨圖（局部）
Sudden Rain in the Autumn Mountains (detail)



狂人行山圖 Madman Travels in the Mountain

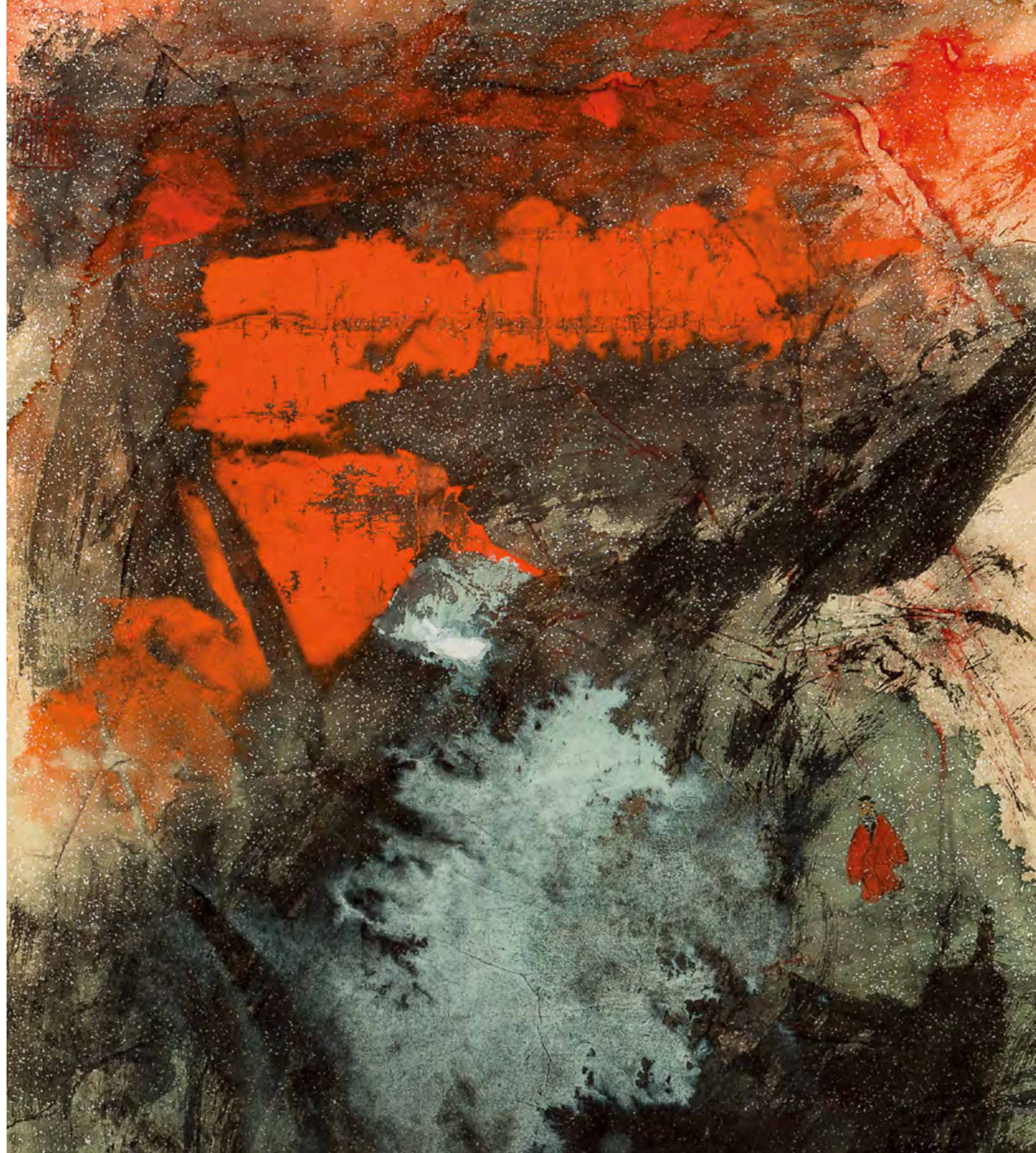
尺寸：53.9×27.4inch 137×69.5cm

題款：狂人寫亂山行人也，狂癡相視兩皆狂，狂中別有天。侯北人作畫並題俚語，九十七歲狂徒乎？

鈐印：侯北人印（朱文）、老杏堂（白文）、色膽包天（白文）



狂人行山圖（局部）
Madman Travels in the Mountain (detail)



廬山飛瀑圖 Waterfalls in the Lushan Mountain

尺寸：55.5×29.5inch 141×75cm

題款：說是廬山不似其面，橫看側看三疊飛泉，雲霧繚繞，錦谷蒼煙。侯北人作於老杏堂，九十六歲。

鈐印：侯北人印（朱文）、老杏堂（白文）、侯北人九十歲後作（朱文）

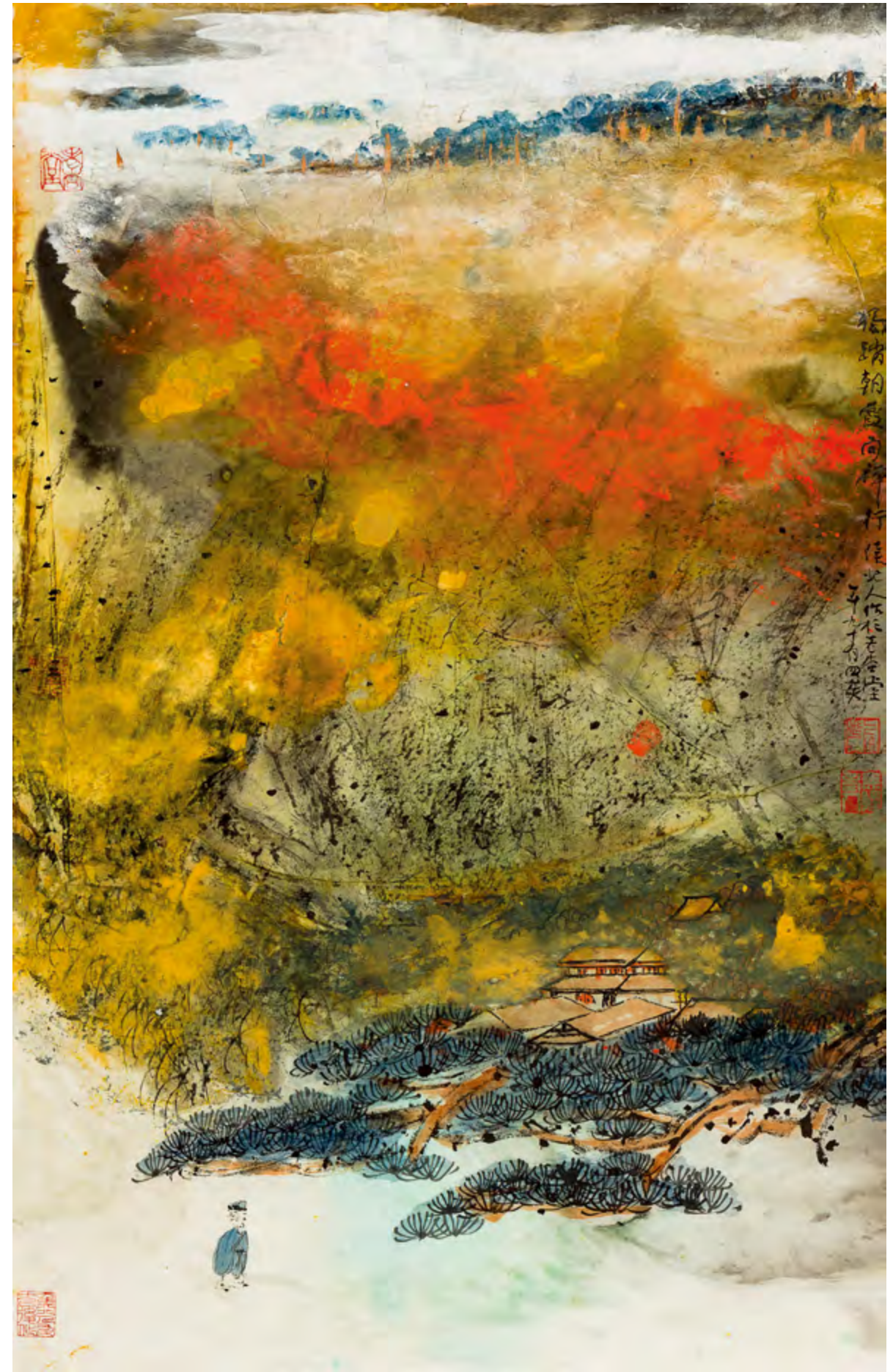


朝霞探山圖 Morning Stroll in the Mountains

尺寸：39.2×24.8inch 99.5×63cm

題款：獨踏朝霞向禪行。侯北人作於老杏堂，年九十有四矣。

鈐印：侯北人印（朱文）、無膽老人（白文）、思君如流水（朱文）、侯北人九十以後作（朱文）



朝霞探山圖（局部）
Morning Stroll in the Mountains (detail)



秋山醉彩圖 Colorful Autumn Mountains

尺寸：40.9×26.6inch 104×67.5cm

題款：彩潑一斗秋山醉。侯北人畫於老杏堂，九十六歲。

鈐印：侯北人印（朱文）、九十求變（朱文）、侯北人九十以後作（朱文）



竹林小築圖 Residence in the Bamboo Forest

尺寸：19.9×17.7inch 50×45cm

題款：竹林小築頗自誇，白雲入戶伴吃茶。弈罷人去無他事，且到林間數筍芽。侯北人作畫並題，九十八歲。

鈐印：侯北人印（朱文）、老杏堂（朱文）、關外人（白文）



竹林小築圖（局部）
Residence in the Bamboo Forest (detail)



夕照斑斕圖 Splendid Sunset

尺寸：19.9×17.7inch 50×45cm

題款：門外夕陽多少斑斕多少蒼茫。侯北人
作畫九十八歲。

鈐印：侯北人（朱文）、關外人（白文）、
侯北人九十以後作（朱文）



虎溪三笑圖 Three laughs at Tiger Brook

尺寸：18×21inch 45.7×53.3cm

題款：侯北人作於老杏堂，一九九七年。

鈐印：侯北人（白文）、侯北人八十後作（朱文）



山居圖 Mountain Residence

尺寸：18×21inch 45.7×53.3cm

題款：侯北人作，九十九歲。

鈐印：侯北人（朱文）、老杏堂（朱文）、關外人（白文）



聽松圖 Old Pine

尺寸：18×21inch 45.7×53.3cm

題款：二零零九年九月五日遊加州阿斯洛圖公園，與內子同行，得此古松，歸後以古人詩意寫之記之。侯北人於老杏堂，九十三歲。

鈐印：侯北人（朱文）、老杏堂（朱文）、無膽（白文）、思君如流水（朱文）、侯北人九十以後作（朱文）



望江亭 Pavilion Overlooking the Yangtze River

尺寸: 18×21inch 45.7×53.3cm

题款: 侯北人二零零七年六月一日。

钤印: 侯北人印(白文)、侯北人九十以後作(朱文)



餘霞歸舟 Sunset Sailing

尺寸：18×21inch 45.7×53.3cm

題款：滿目餘霞江上歸帆急，侯北人作，九十九歲。
鈐印：侯北人（朱文）、老杏堂（朱文）、關外人（白文）、九九久久（朱文）



桃花潭圖 Pond of the Peach Blossom

尺寸：18×21inch 45.7×53.3cm

題款：李白乘舟將欲行，忽聞岸上踏歌聲。桃花潭水深千尺，不及汪倫送我情。李白《贈汪倫》詩，侯北人作畫，八十八歲。

鈐印：侯北人（朱文）、無膽（白文）、侯北人八十後作（朱文）



杜甫詩意圖 On A Poem by Du Fu

尺寸：18×21inch 45.7×53.3cm

題款：岐王宅裏尋常見，崔九堂前幾度聞。正是江南好風景，
落花時節又逢君。杜甫詩。侯北人作畫，二零零五年。

鈐印：侯北人（朱文）、老杏堂（朱文）、老杏堂（朱文）、
侯北人八十後作（朱文）



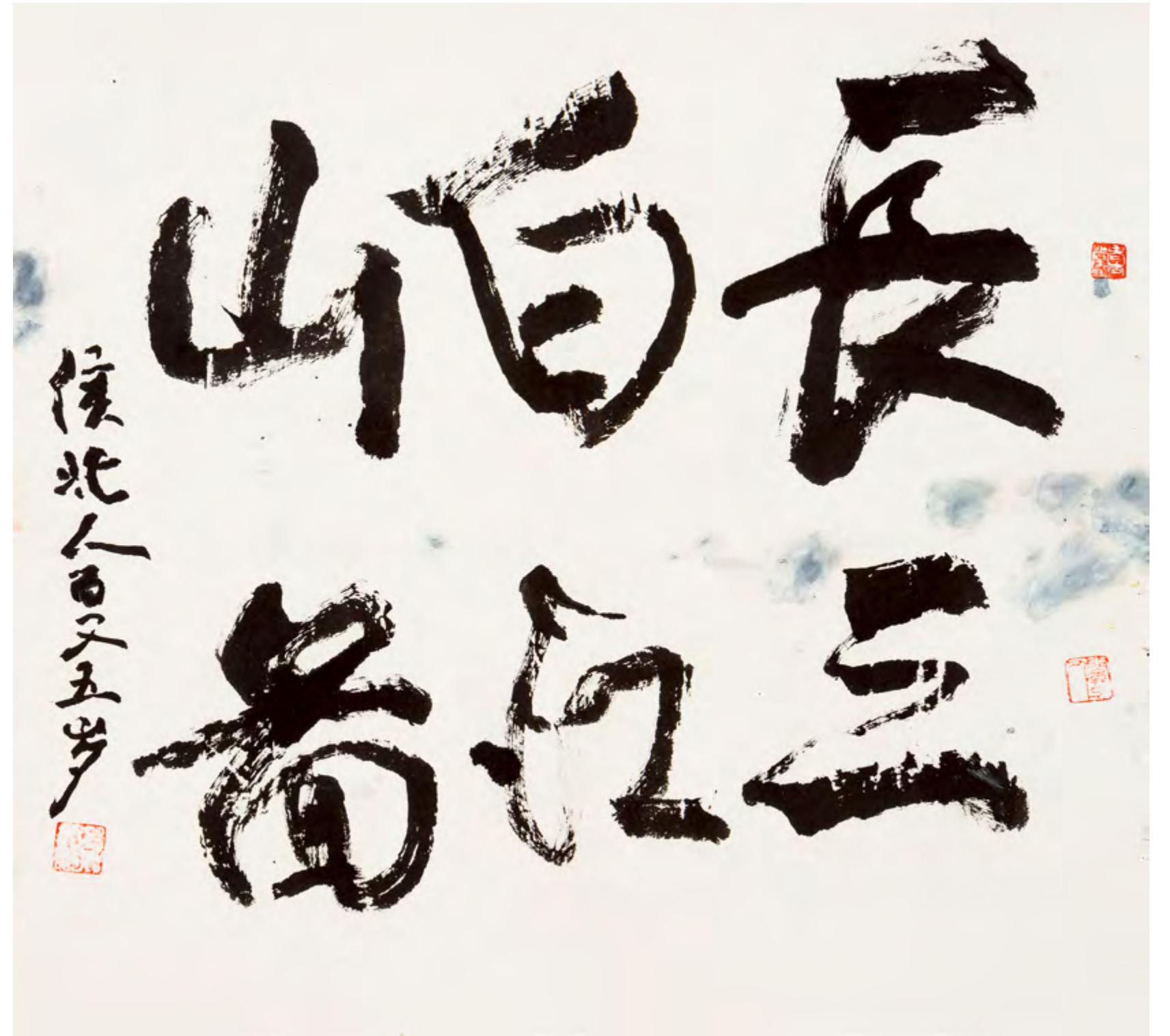
山居圖 Mountain Residence

尺寸：18×21inch 45.7×53.3cm

題款：侯北人作於老杏堂，二千年六月。

鈐印：侯北人（白文）、老杏堂（白文）





長白山三江圖 Three Rivers in the Changbai Mountains

落款：侯北人百又五歲。

鈐印：侯北人印（白文）、老杏堂（白文）、關外人（朱文）



長白長思圖 Everlasting Longing of the Changbai Mountain

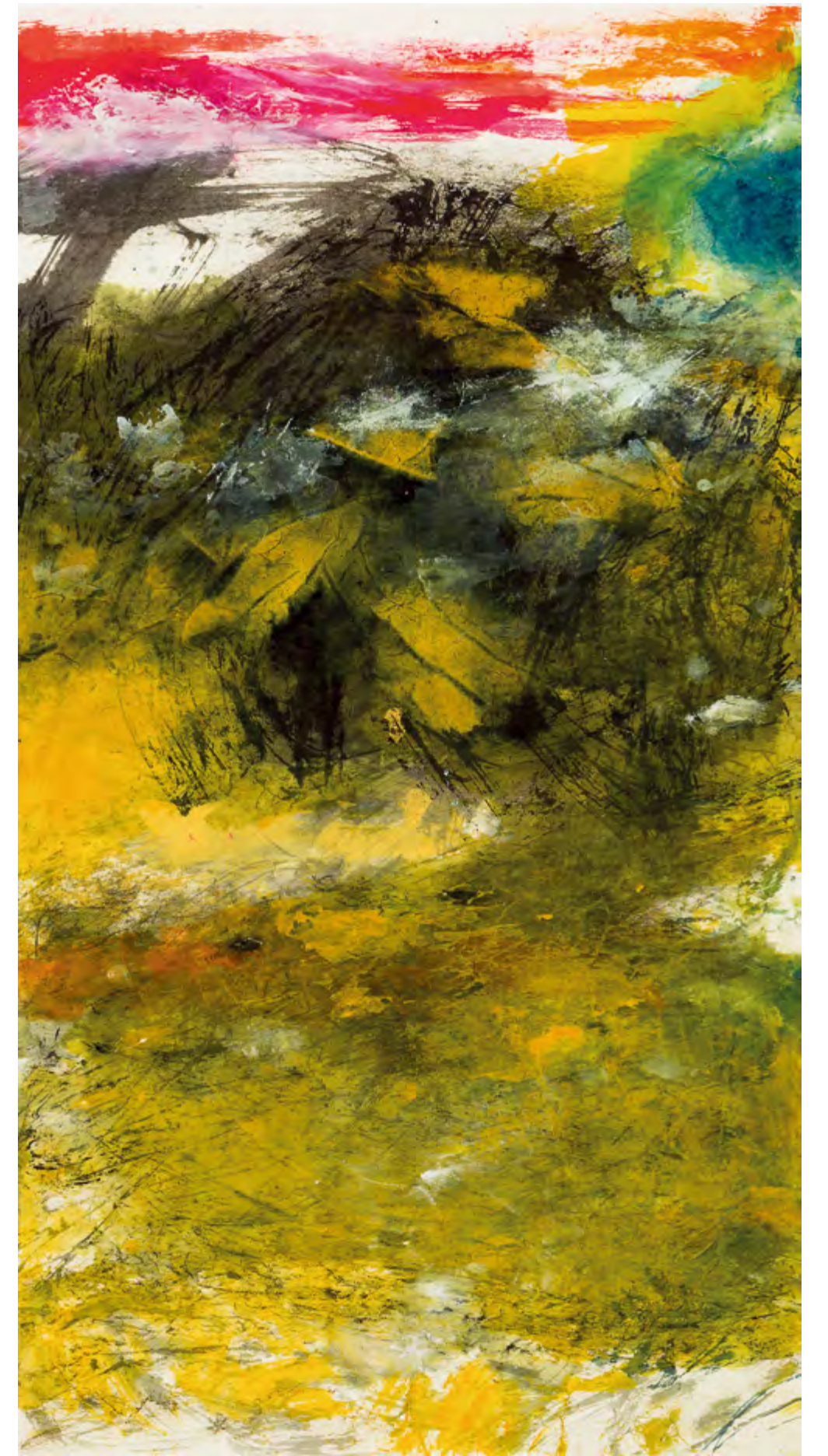
尺寸：55.9×30.5inch ×6 142×77.5cm×6

題款：長白為吾母滿族祖居地，後遷居遼西古城子，漢姓王。吾曾祖父侯萬選公為國子監大學士，居京，交遊頗廣。我父母所能結褵，緣在此乎。吾母獨對我厚愛，恩情永在，如山之長白也。侯北人題記，時年百又五歲，於老杏堂。

鈐印：侯北人（白文）、老杏堂（白文）、北人長壽（朱文）、關外人（白文）、無膽（白文）、老杏堂（朱文）、盡是家山舊露苔（白文）、關外人（朱文）、大塊丹青（白文）



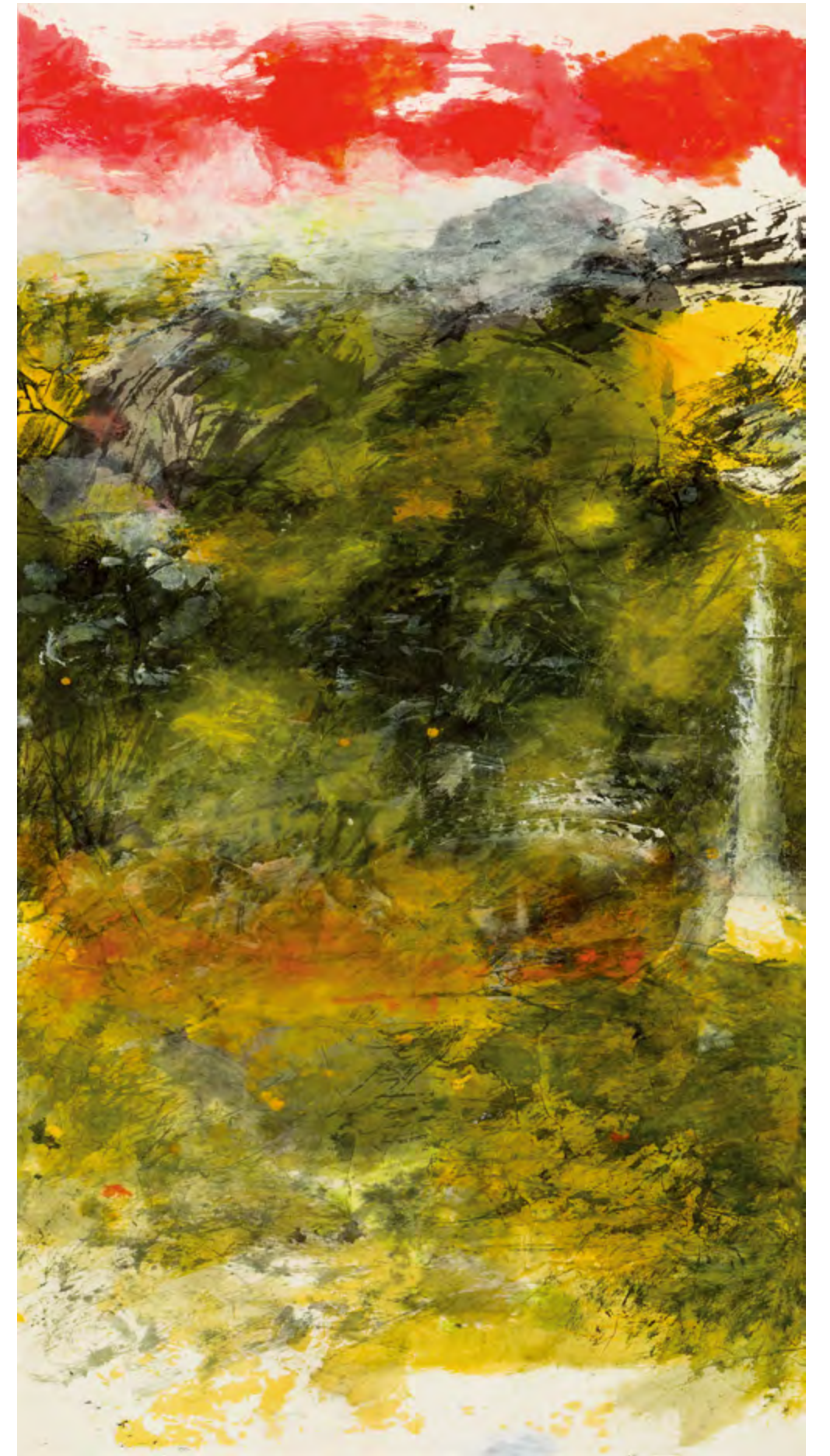
長白長思圖（局部1）
Everlasting Longing of the
Changbai Mountain (detail)



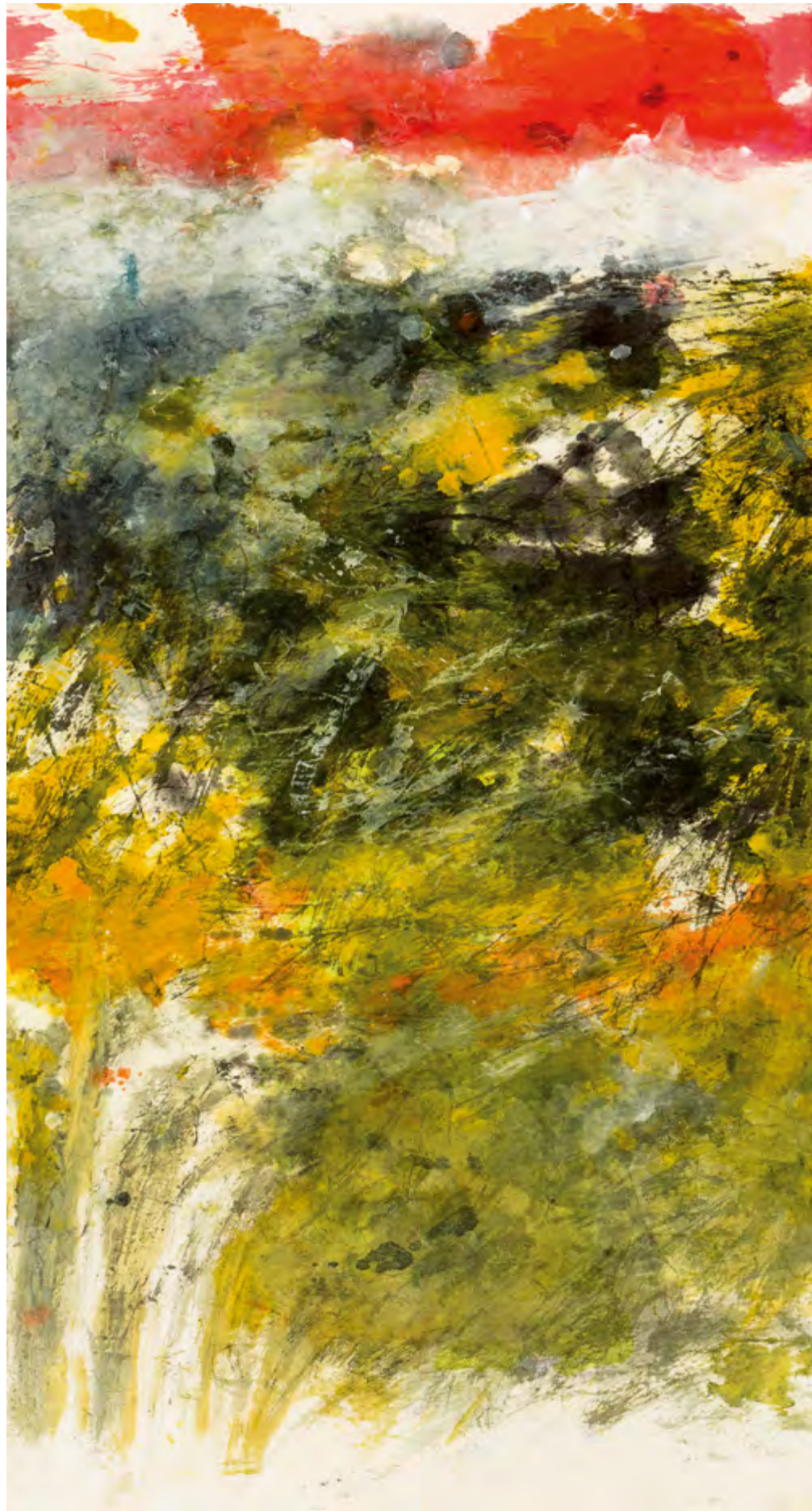
長白長思圖（局部2）
Everlasting Longing of the
Changbai Mountain (detail)



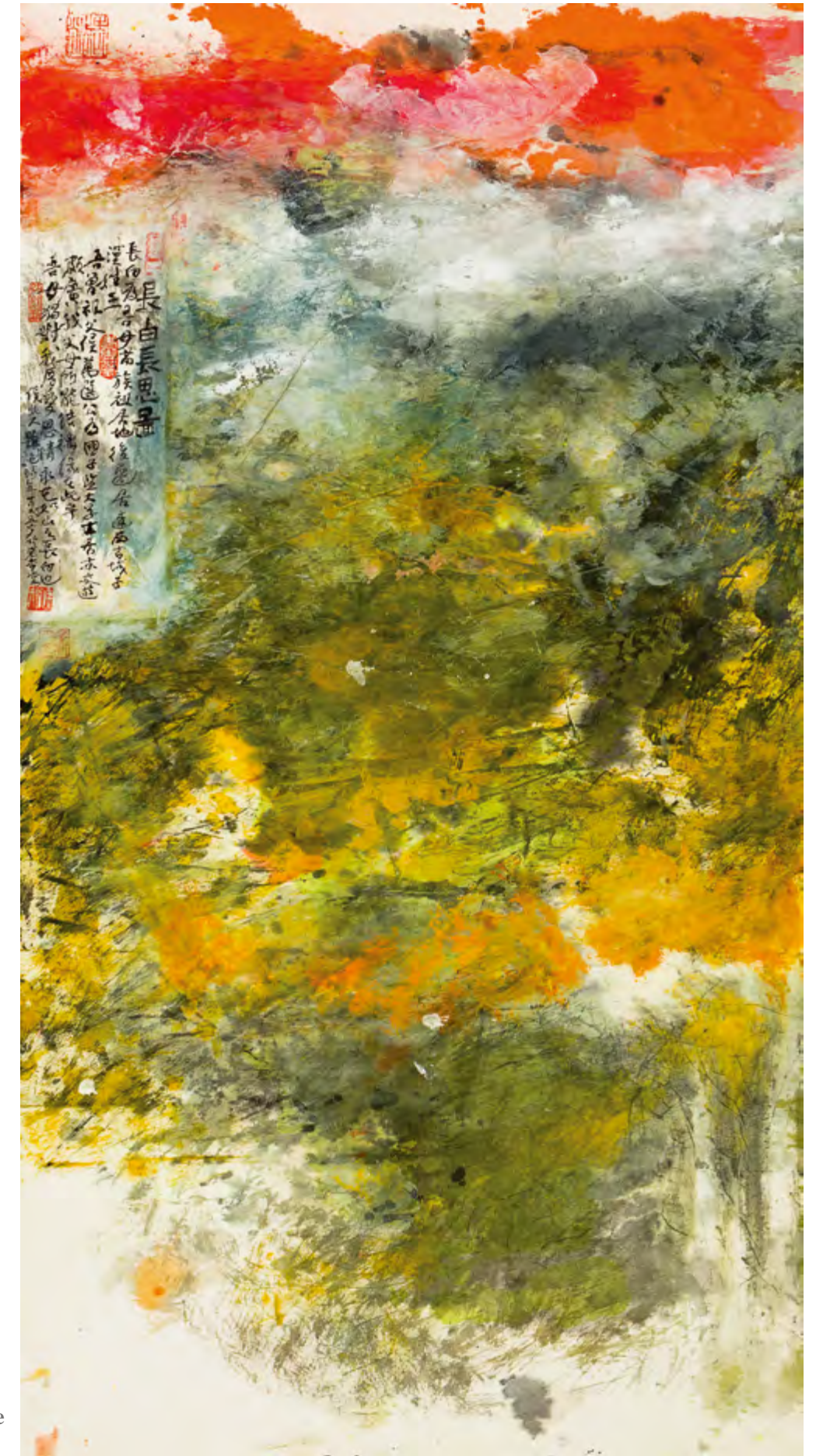
長白長思圖（局部3）
Everlasting Longing of the
Changbai Mountain（detail）



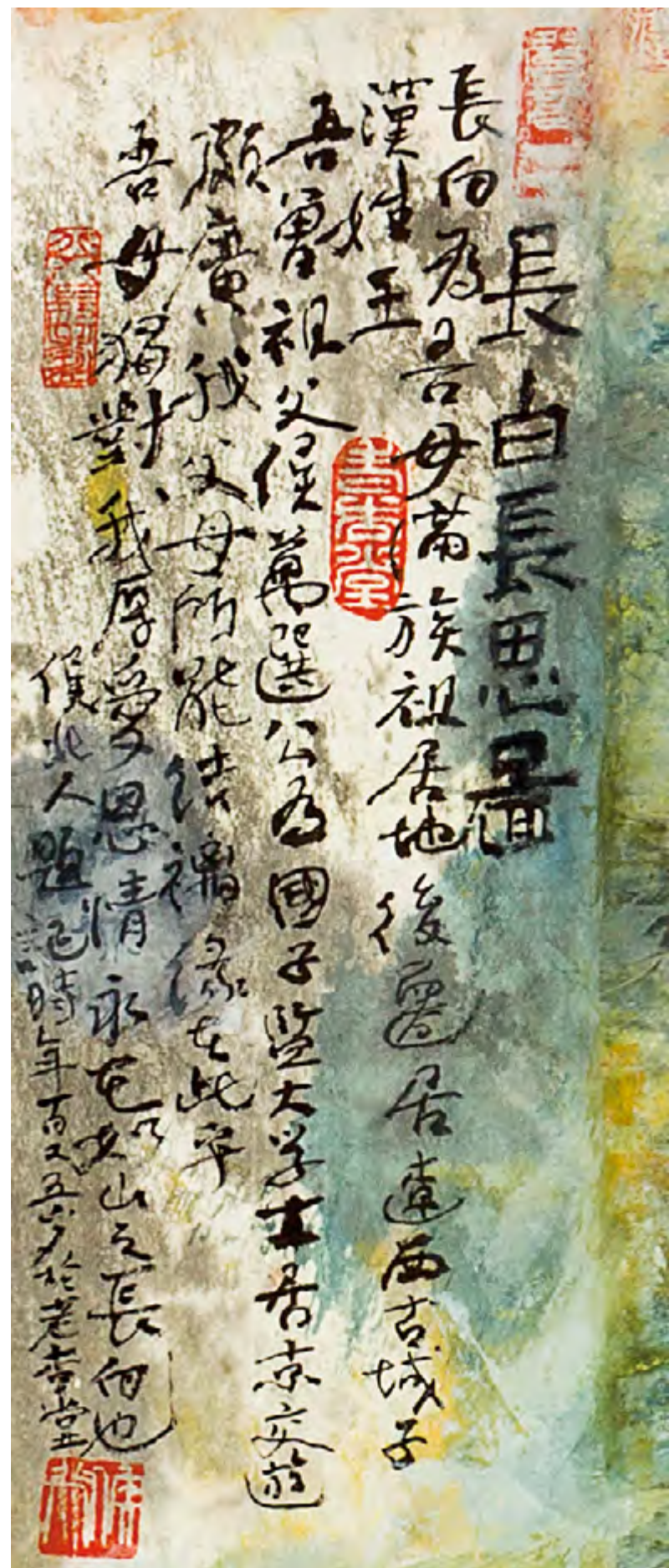
長白長思圖（局部4）
Everlasting Longing of the
Changbai Mountain（detail）



長白長思圖（局部5）
Everlasting Longing of the
Changbai Mountain (detail)



長白長思圖（局部6）
Everlasting Longing of the
Changbai Mountain (detail)



長白長思圖（局部7）
Everlasting Longing of the
Changbai Mountain (detail)

侯北人年表

Chronology of Hou Beiren's Life

1949（33歲）
赴居香港，從事文藝寫作及繪畫工作。向浙江鄭石橋先生拜師習畫。
Moved to Hong Kong, engaged in writing and art, became a student of Zheng Shiqiao.
1954（38歲）
《故國的春天》小說，由香港九城出版社出版。
Published first novel, the Spring of Homeland.
1955（39歲）
著社會學史綱。編成《畫與家》散文集。《故國的春天》小說再版。結識張大千先生，繪贈墨竹一幅。
Authored an outline of the history of sociology. Compiled Painting and Home, a prose collection. His novel, the Spring of Homeland, was reprinted. Became acquainted with the artist Zhang Daqian.
1956（40歲）
攜全家乘美國克利夫蘭總統號輪由香港移居美國。舊金山世界日報主辦抵美之後首次畫展。受到華僑以及各界人士熱烈迴響。
Migrated to the United States. San Francisco World Journal hosted his first solo exhibit in the United States. The show was well received by both Americans and overseas Chinese.
1957（41歲）
聯合國文教委員會，於舊金山婦女聯合會大會堂，主辦侯北人個人書畫展。位於柏洛阿圖的太平洋藝術聯盟聘請教授中國書畫。
Solo exhibit hosted by The United Nations Cultural and Educational Commission, held at the Grand Hall of the San Francisco Women's Federation. Began teaching Chinese calligraphy and painting at the Pacific Art League, Palo Alto.
1958（42歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。
Solo exhibit at the de Saisset Museum, University of Santa Clara.
1959（43歲）
蒙他洛湖藝術協會舉行個人書畫展。柏洛阿圖藝術協會舉行個展。
Solo exhibit at Villa Montalvo, Saratoga.

1960（44歲）
秦伯爾畫廊舉行個人書畫展。
Solo exhibit at Chamberlin Gallery, Santa Cruz.
1961（45歲）
柏洛阿圖市總圖書館舉行個人書畫展。桑尼威爾美術協會舉行個人書畫展，開班教授中國書法。於洛斯阿圖市購地半畝，建新居名為「老杏堂」。
Solo exhibit at Palo Alto Main Library.
Solo exhibit at Sunnyvale Art Association. Taught Chinese calligraphy class.
Purchased land in Los Altos, built a home and named it Old Apricot Villa.
1962（46歲）
聖塔克拉大學美術館舉行畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。
Solo exhibit at the de Saisset Museum, University of Santa Clara.
Solo exhibit at Villa Montalvo, Saratoga.
1963（47歲）
美國專業藝術家聯盟與蒙他洛湖藝術協會舉辦聯展。
舊金山迪揚博物館舉行個人書畫展，展期兩個月。舊金山觀察家報大廈舉行個人書畫展。
Group exhibit, American Artists Professional League Art Show, at Villa Montalvo.
Solo exhibit at de Young Museum, San Francisco, lasting two months.
Solo exhibit at San Francisco Chronicle.
1964（48歲）
路易斯安那州紐奧良藝術館舉行個人書畫展。
Solo exhibit at New Orleans Art Museum.
1965（49歲）
柏克萊加州大學個人書畫展。瑪賽藝術協會個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at UC Berkeley.
Solo exhibit at Marseilles Art Museum.
Solo exhibit at Wells Fargo Bank Gallery in San Francisco.

1966（50歲）
柏洛阿圖市總圖書館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
1967（51歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
1968（52歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
1969（53歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
1970（54歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
1971（55歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
1972（56歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
1973（57歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
1974（58歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
1975（59歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
1976（60歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
1977（61歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
1978（62歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
1979（63歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
1980（64歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
1981（65歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
1982（66歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
1983（67歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
1984（68歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
1985（69歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
1986（70歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
1987（71歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
1988（72歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
1989（73歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
1990（74歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
1991（75歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
1992（76歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
1993（77歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
1994（78歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
1995（79歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
1996（80歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
1997（81歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
1998（82歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
1999（83歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
2000（84歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
2001（85歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
2002（86歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
2003（87歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
2004（88歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
2005（89歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
2006（90歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
2007（91歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
2008（92歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
2009（93歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
2010（94歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
2011（95歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
2012（96歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
2013（97歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
2014（98歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
2015（99歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
2016（100歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.

2017（101歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
2018（102歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
2019（103歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
2020（104歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
2021（105歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
2022（106歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
2023（107歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
2024（108歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
2025（109歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.
2026（110歲）
聖塔克拉大學美術館舉行個人書畫展。蒙他洛湖美術協會舉行個人書畫展。舊金山富國銀行畫廊舉行個人畫展。
Solo exhibit at Palo Alto Art Association.

1966（50歲）
加州蒙他洛湖藝術協會畫廊個人書畫展。
Solo exhibit at Villa Montalvo, Saratoga.

1967（51歲）
藝術家聯盟聯展於蒙他洛湖藝術協會。
與鄭月波、林清霓於卡密爾市中國畫苑舉行書畫聯展。
Group exhibit, Allied Artists Show, Villa Montalvo, Saratoga.
Group exhibit with Cheng Yet-por and Lim Tsing-ai at Chinese Art Gallery, Carmel.

1968（52歲）
蒙他洛湖藝術協會教師聯展。
加州聖名大學藝術館舉行個人書畫展。
Group exhibit, faculty exhibition at Villa Montalvo, Saratoga.
Solo exhibit at Holy Names University Art Museum.

1969（53歲）
加州聖荷西市藝術協會舉行個人書畫展。張大千先生夫婦偕眷來美定居卡邁爾。
Solo exhibit at San Jose Art Association.
The artist Zhang Daqian and family moved to Carmel.

1970（54歲）
加州洛斯卡圖藝術協會舉行個人書畫展。
Solo exhibit at Los Altos Art Association.

1971（55歲）
繪畫及書法作品在紐約蘇士比拍賣出售。
Painting and calligraphy were auctioned at Sotheby’ s, New York.

1972（56歲）
加州山麓大學個人書畫展。
Solo exhibit at Foothill College.

1973（57歲）
加州洛斯阿圖畫廊個人書畫展。海池市政府舉行個人書畫展。

Solo exhibit at Los Altos Art Gallery.
Solo exhibit at City Hall, Hayward.

1975（59歲）
柏洛阿圖太平洋藝術聯盟舉行個人書畫展。
Solo exhibit at Pacific Art League, Palo Alto.

1976（60歲）
斯坦福大學中國教育中心舉行個人書畫展。加州州政府特邀舉行畫展。
Solo exhibit at Chinese Education Center, Stanford University.
Invited for a special exhibit at California State Government Building.

1977（61歲）
新泰藝術畫廊舉行個人畫展。帕洛阿圖文化中心舉行個人書畫展。
Solo exhibit at Xintai Art Gallery.
Solo exhibit at Palo Alto Culture Center.

1978（62歲）
美國加州門羅公園藝術協會舉行個人書畫展。
Solo exhibit at Menlo Park Art Association.

1979（63歲）
於美國舊金山東方藝術協會展示書畫，講述中國繪畫技法。與斯坦福大學區域熱愛中國繪畫人士組成「美國中華藝術學會」，任首任會長，復任永久名譽主席。
Exhibition, demonstration, and lecture on Chinese painting techniques at San Francisco Oriental Art Association.

Established the American Society for the Advancement of Chinese Art. Elected to be the first president, and subsequently named as the permanent honorary chairman.

1980（64歲）
於美國加州聖荷西市美術館舉行旅美二十五年書畫回顧展。並印行《侯北人二十五年回顧展》畫冊。香港大公報專文介紹侯北人畫作。北京《中國建設》介紹繪畫生涯。
Held retrospective exhibit at the San Jose Museum of Art for his twenty-fifth year as resident of the United States. Published retrospective exhibit catalog.

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

2009（93歲）

三月，上海劉海粟美術館《造化瑰奇》侯北人山水畫展全國巡展。四月，美國笛安札大學優扶瑞美術館開館畫展。七月，美國加州硅谷亞洲藝術中心《大塊丹青》侯北人畫展。十月，常熟美術館舉辦《造化瑰奇》侯北人山水畫展全國巡展。

March, national exhibit of Hou Beiren’s Magnificent Nature Landscape moved to Shanghai, China.

April, invited as the lead artist for the inaugural exhibit at the Euphrat Museum in De Anza College, California.

July, Color of Nature, Hou Beiren solo exhibition opened in Silicon Valley Asian Art Center, California.

October, National Exhibit of Hou Beiren’s Magnificent Nature Landscape moved to Changshu, China.

2010（94歲）

四月，遼寧省博物館《夢裡家山：侯北人繪畫藝術展》。五月，上海世紀筆會朱屺瞻侯北人世博特展。七月，浙江省寧波美術館《造化瑰奇》侯北人山水畫展全國巡展。

April, Homeland in My Dreams, Hou Beiren exhibit at Liaoning Provincial Museum, China.

May, Century Meeting of Writing Brush special exhibit opened in Shanghai, China, honoring the works of Zhu Qizhan and Hou Beiren.

July, National Exhibit of Hou Beiren’ s Magnificent Nature Landscape moved to Ningbo Art Museum, Zhejiang province, China.

2011（95歲）

三月，在加州柏拉奧圖太平洋聯盟畫廊《侯北人五十年回顧展》。五月，安徽省合肥市亞明藝術館《造化瑰奇》侯北人山水畫展全國巡展。九月，山東省曲阜孔子美術館《造化瑰奇》侯北人山水畫展全國巡展。十月，美國硅谷亞洲藝術中心侯北人畫展。

March, Fifty Year Retrospective Exhibit of Hou Beiren at Pacific Art League, Palo Alto, California.

May, national exhibit of Hou Beiren’ s Magnificent Nature Landscape moved to Hefei Yaming Museum, Anhui province, China
September, National Exhibit of Hou Beiren’ s Magnificent Nature Landscape moved to Confucius Museum, Qufu, Shandong province, China.

October, solo exhibit at Silicon Valley Asian Art Center, California.

2012（96歲）

四月，河南省鄭州市美術館《造化瑰奇》侯北人山水畫展全國巡展。十一月，福建省美

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

侯北人

術館《造化瑰奇》侯北人山水畫展全國巡展。

April, national exhibit of Hou Beiren’ s Magnificent Nature Landscape moved to Zhengzhou Art Museum, Henan province, China.

November, national exhibit of Hou Beiren’ s Magnificent Nature Landscape moved to Fujian Provincial Art Museum, Fujian province, China.

2013（97歲）

一月，開始創作巨幅絹本長卷《秋山無盡圖》。二月，作品在舊金山亞洲藝術博物館、舊金山州立大學美術館、硅谷亞洲藝術館聯辦《水墨時刻》展覽。三月，接待蘇立文教授來訪。十月，捐贈遼寧省博物館畫作70幅。遼博為其舉辦個展並設立侯北人、張韻琴繪畫館。十一月，浙江美術館個展。

January, started to paint long handscroll Endless Autumnn Mountains on silk.

February, joined exhibit The Moment for Ink and gave a talk in San Francisco State University Gallery, California.

March, gave a talk with Prof. Michael Sullivan in Silicon Valley Asian Art Center, California.

October, donated 70 paintings to Liaoning Provincial Museum, China. The museum opened Hou Beiren and Zhang Yunqin Gallery.

November, solo exhibit at Zhejiang Art Museum, Zhejiang province, China.

2014（98歲）

二月，硅谷亞洲藝術中心舉辦捐贈遼寧博物館巨幅作品特展。二月， 舊金山南海藝術中心《化境:侯北人近作展》。四月，中央電視台《大家》播出《國畫大家侯北人》紀錄片。

February, Special Exhibit of Donation to Liaoning Provincial Museum, Silicon Valley Asian Art Center, California.

February, solo exhibit at Nanai Art, California.

April, CCTV documentary The Master Chinese Artist: Hou Beiren.

2015（99歲）

五月，遼寧省博物館侯北人張韻琴繪畫館開館。

May, Hou Beiren and Zhang Yunqin Gallery opened, Liaoning Museum, Shenyang, China.

2016（100歲）

二月，舊金山南海藝術中心舉辦《百歲北人》個展。五月， 洛杉阿圖市舉辦招待會，宣布5月18日為該市「侯北人日」。《夢裡家山》個展在洛杉阿圖歷史博物館舉辦。九月，舊金山太平洋歷史博物館《文心今韻》展。

February, solo exhibit Hou Beiren at 100, NanHai Art, California.

May, the City Of Los Altos honored Hou Beiren with a reception and declared May 18th as Hou Beiren Day. Solo exhibit Dreaming of Homeland from Liaoning to Los Altos, Los Altos History Museum, California.

September, group exhibit Contemporati, by Contempor’ ati Studios, Pacific Heritage Museum, San Francisco, California.

2017（101歲）

九月，舊金山南海藝術中心《百歲增一》個展。十月，侯北人美術館舉辦《百歲增一：侯北人文獻展》。《夢裡家山 - 朝陽系列作品展》在舊金山南海藝術中心舉辦。

September, solo exhibit Coming into View: Hou Beiren’ s Centenary Paintings, NanHai Art, Millbrae, California.

October, Duet exhibit, Hou Beiren plus Gana: Homeland in My Heart, by Contempor’ ati Studios, Pacific Heritage Museum, San Francisco, California.

October, Hou Beiren Chronological Documenta Exhibition, Hou Beiren Art Museum, Kunshan, China.

2018（102歲）

二月，《夢裡家山 - 朝陽系列作品展》由南海藝術中心代為捐贈至遼寧省博物館。

February, on behalf of Hou Beiren, NanHai Art donated the artworks in the exhibit Dreaming of Homeland: The Chaoyang Series to Liaoning Provincial Art Museum, China.

2019（103歲）

十月，舊金山南海藝術中心《In Ink水墨當代》聯展。

October, joined exhibit In Ink, Current Trends of Ink Art, in NanHai Art, California.

2020（104歲）

五月，《墨雲彩池：侯北人畫展》在香港大學美術博物館舉辦。

May, solo exhibit, Clouds of Ink, Pools of Colour, Hong Kong University Museum and Art Gallery, Hong Kong.

2021（105歲）

十二月，「侯北人研究生培養基金」在美國芝加哥大學人文學部東亞藝術研究中心成立。

December, the “Hou Beiren Graduate Student Enhancement Fund” was established in the University of Chicago’s Center for the Art of East Asia within the Division of the Humanities.

2023（107歲）

十一月，「丹青不知老將至：侯北人畫展」在硅谷亞洲藝術中心舉辦。

November, solo exhibit, The Evergreen Mountain, Silicon Valley Asian Art Center, Santa Clara, California, USA.

編輯 / Editor: 徐心如/Xinru Xu

設計 / Designer: 鴻印堂/Hongyintang

攝影 / Photography: 張國華/Wesley Zhang

書名 丹青不知老將至：侯北人畫集
The Evergreen Mountain: Painting by Hou Beiren

編者 徐心如

出版 硅谷亞洲藝術中心

Silicon Valley Asian Art Center

地址 3777 Stevens Creek Blvd., Suite 400,

Santa Clara, CA 95051 (408)248-2698

網址 www.artshu.com

版次 2023年10月第1版 第1次印刷

定價 \$20

版權所有 硅谷亞洲藝術中心 2023 請勿翻印

Copyright © Art Shu Inc., 2023